

معلومات عن التمرّ المدرسي (المضايقة)

إلى الوالدين الناطقين بلغات أجنبية

هذا الدليل مُخصّص لوالدي الأطفال الناطقين بلغات أجنبية، أي إلى أولئك الوالدين الذين لغتهم الأم لغة أخرى غير اللغة الفنلندية أو السويدية أو الصامية. الدليل يُقدّم معلومات لك عن التمرّ (المُضايقة) والإزعاج والتهميش. يتم الحديث في الدليل عن كيفية التدخل في ذلك.



etno

Etnisten suhteiden
neuvottelukunta

Etelä-Suomi

وفقاً للأبحاث فإن أطفال المهاجرين يتعرضون إلى التنمر المدرسي والعنف الجسدي بقدر أكثر من الآخرين. غالباً ما يكون الشباب المهاجرين بدون أصدقاء، ويتم تهديدهم بالعنف بقدر أكثر من الشباب الآخرين. من الأصعب بالنسبة لهم الحصول على الخدمات المُخصصة للطلاب مُقارنةً مع الآخرين. تتم مُضايقة الشباب والشابات المولودين في الخارج بقدر كبير على نحو خاص.

شيمت ن ع ترابع جاعزالا، لدعلا قرارو :ردصم
1/2018

<https://yhdenvertaisuus.fi/policy-briefit>

يُقصد **بالتنمر المدرسي** أنه تتم مُضايقة طالب مُعين بشكل مستمر في المدرسة. المُضايقة من الممكن أن تكون على سبيل المثال بأن يقوم شخص بضربه أو شتمه أو إهانته. من الممكن أن تكون المُضايقة أيضاً على شكل تهديد عن الجماعة أو كلام سيء أو أي شيء آخر الهدف منه الإضرار بالآخر أو إهانته. التنمر يعني أنه لا يُسمح للشخص الذي يتعرض للمضايقة بالمشاركة في نشاطات الفصل أو المجموعة أو المجموعة الافتراضية للحوار.

غالباً ما تكون المضايقة جريمة. على سبيل المثال إهانة الكرامة والتهديد والاعتداء بالضرب عبارة عن جرائم غالباً ما تكون مرتبطة بالتنمر. كما أن تحريض المُتنمر ومساعدته تُعتبر جرائم وفقاً للقانون.

المصدر: رابطة مائيرهم لحماية الطفل | www.mll.fi

الإزعاج عبارة عن جعل شخص آخر في وضع مُزعج، من خلال القيام بفعل مُعين أو قول أشياء سيئة. الإزعاج من الممكن أن يكون على سبيل المثال قيام شخص بشتم شخص آخر أو نشر إشاعات عنه أو إهانته بطريقة أخرى. تكون المسألة عبارة عن تهديد إذا كان سبب الإزعاج هو لون البشرة أو الجنسية أو الديانة أو خاصية أخرى للإنسان.

المصدر: ميريام-ويبستير "Merriam-Webster" (تعريف القاموس
لكلمة "harrasment")

التهميش يعني معاملة الشخص بطريقة أسوأ من الآخرين بناءً على خواصه الشخصية. وفقاً للقانون، فإنه لا يجوز تهميش أي شخص، على سبيل المثال للأسباب التالية:

- الدين
- السن
- المُعتَقَد
- الأصل
- التوجه الجنسي
- الجنسية
- لسبب آخر متعلق بالشخص.
- اللغة

المصدر: مندوب التكافؤ | www.syrjinta.fi

كل مدرسة مُلزَمة بإعداد **خطة التكافؤ والمساواة**. وفقاً لقانون التكافؤ والمساواة (§ 6) يتوجب على المدرسة أن تُقيم كيفية التعامل بحيث لا يتم إزعاج أي شخص أو تهميشه أو مُضايقته في المدرسة. يتوجب على المدرسة القيام بفعل شيء مُعين، إذا لم يتحقق التكافؤ والمساواة في المدرسة.

المصدر: مديرية التعليم | www.oph.fi

كيف بإمكانك أنت أن تتدخل في التنمر (المضايقة)؟

بإمكانك أن تُبلغ الطفل ما بإمكان الطفل نفسه فعله: ” يا بُني، إذا رأيت أو تعرضت للمضايقة فأبلغ القائم بفعل المضايقة أنك لا تقبل بذلك. لا تكن صامتاً أو لا تغادر المكان أو لا تتظاهر بأنك لم تلاحظ المضايقة. إذا كان الكلام لا يُؤثر، فأبلغ الأمر إلى شخص آخر. أبلغ المُعلم أو الناظر أو صديقك أو أبلغ الأمر لنا نحن الوالدين في البيت. أطلب من الوالدين أو من الإخوة والاخوات أو من الأصدقاء أن يُبلغوا عن ذلك،

إذا لم تكن أنت نفسك قادراً أو راعباً في الإبلاغ عن الأمر إلى المدرسة. سوف يقوم المُعلم أو عامل آخر في المدرسة بإبلاغ الأمر إلى ناظر المدرسة. من الممكن الإبلاغ عن التنمر (المضايقة) أيضاً من خلال إرسال إلى المُعلم أو إلى الناظر بريد إلكتروني أو رسالة من خلال منظومة فيلما (Wilma).

يتوجب دائماً الإبلاغ عن المضايقة والتهميش والإزعاج، على الرغم من أنها لا تستهدفك أنت شخصياً. من المهم الإبلاغ عن المضايقة، لأن الشخص الذي يتعرض للمضايقة لا يُبلغ بنفسه دائماً عن الأمر.”

خطة التكافؤ والمساواة | www.helsinki.fi | المصدر: مدرسة تعليم المعلمين فييكي (Viikki) | خطة

أساليب للتعامل لك أنت كوالد أو والدة

- قم بالتحقق من الأمر أولاً. استمع إلى طفلك، ولكن على كل حال لا تصدق كلام الطفل بشكل تلقائي.
- تحدث مع الطفل ومع المدرسة بهدوء وبرر وجهات نظرك.
- من الممكن أن تقوم المدرسة بتنظيم جلسة للحوار مع القائم بفعل المضايقة ومع والديه.
- يكون من الممكن غالباً التوصل إلى حل لتلك الحالة من خلال الحوار، وتنتهي المضايقة.
- احرص على بقاء الثقة فيما بينك وبين المدرسة.
- أبلغ طفلك بأنكما كوالد ووالدة داعمين له.

نصيحة:

من الممكن أن يُصبح للطفل أصدقاء من خلال مجموعة ممارسة الهوايات خارج المنزل!

أساليب إضافية: المصدر: رابطة مائيريم لحماية الطفل |

www.mll.fi & <https://www.verywellfamily.com/ways-to-prevent-school-bullying-460755>

كيف بإمكانك أنت أن تتدخل في التهميش؟

بإمكانك التواصل مع مندوب التكافؤ، إذا قام طالب أو المعلم أو شخص آخر من طاقم العاملين بمضايقة طفلك بسبب لون البشرة أو الدين أو اللغة أو بسبب ميزة شخصية أخرى.

www.syrjinta.fi

يتوجب الإبلاغ عن جرائم العنف مباشرةً إلى الشرطة. إذا تمت ممارسة العنف ضد طفلك، على سبيل المثال بضربه أو ركله، فأبلغ الأمر إلى الشرطة مباشرةً.

www.poliisi.fi



Centre for Economic Development,
Transport and the Environment



Monik ry
MEISTÄ ON MONIKSI!



Kuntoutussäätiö

Kymsote

MONIHEL



SELKO